

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau type
Cyclomoteur	D K W	6 2 1 (No de cadre 621120001 et suivants)	n° CH 7166
Caractéristiques	"DKW 621" à gauche, latéralement, au centre du cadre sur plaquette rivée "CH 7166" à l'avant sur tête de direction		
Valable à partir du n° du cadre	621120001 No du moteur: 7.304.785-7.306.000 et 7.402.001		
Constructeur du cadre	HERCULES-WERKE, Nürnberg (D) / Import.: JEKER, HAEFELI & Cie AG, Balsthal		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D)		
Le n° du cadre se trouve	à droite sur tête de direction		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre		
Moteur:	Marque	Type	Emplacement
x)	SACHS	503/2 AL-CH	au centre en bas
	Nombre de cylindres	Temps	Refroidissement
	1	2	air (turbo)
	Alésage	Course	Cylindrée
	38 mm	42 mm	47 cm³
	Puissance utile	CV au régime de	l/min Carburant
	0,67	3000	B
Construction:	Cadre ouvert en tubes d'acier, fourche télescopique		
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement 90 mm
	Frein: roue avant	mécanique, exp. interne, câble, poignée à droite, SACHS V. 905	
	Frein: roue arrière	mécanique, expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V	
	Roues: avant	jante en métal léger	
	Pneu: avant	2 - 17 (21x2.00) ou 2.25-17 (21x2.25) = 80 (2,5) ou 100 kg (2,5)	
	Pneu: arrière	2 - 17 (21x2.00) ou 2.25-17 (21x2.25) = 80 (2,5) ou 100 kg (2,5)	
	Pédalier	séparé (3,8 m)	Longueur des bielles du péd. 150 mm
	Boîte de vitesses	mécanique	Nombre de vitesses 2
	Embrayage	à double disque, dans bain d'huile, poignée à gauche	
	Transmission	sur la roue arrière, par chaîne	
		démultiplication: 15 x 37 dents	total: 15,4:1
		couronne dentée arrière soudée au moyeu	

Poids en kg	Poids à vide	41,8	Dimensions	Longueur	1720	
	Charge utile	123,2		en	Largeur du guidon	650
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	500
	Garantie du fabr.	165			Hauteur	1050
	Charge max. pneu	160 ou 200			Empattement	1120

Equipement: Eclairage avant CH 1292001 ou CH 4.2.018 15W Syst. feu de croisement oui
 Feu arrière CH 1 0534 02 2W Source de lumière volant magnétique 6V/17W
 Réflecteurs CH 1 0534 02 Dimension 20 cm²
 Avertisseur timbre pour cycle Carburateur BING 1/12/211 gicleur: 48/50/52
 Déparasitage: capuchon avec résistance 1000 Ohm / Conten. du réservoir: 3,1 litres.
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 550 x Ø 60 mm - "CH" sur le tube de sortie
 Silencieux d'aspiration filtre à air en matière artificielle (tarauté) 170x70x50 mm.
 Antivol : verrou de direction Catadioptrés aux pédales: K 10488

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 68 dB à 30 km/h 4700 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No de cadre du véhicule homologué: 621120816 / No du moteur: 9 034 115

*) Moteur: "503/2 AL CH" en bas sur carter du moteur et sur plaquette du moteur à l'avant,
 en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre.
 "+ 30 KM" coulé à droite sur le cylindre
 Une bague en acier cémenté de \varnothing mm est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 10.4.73

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Bordereau type n°
Cyclomoteur	EXPRESS	621 (No de cadre 621120001 et suivants)	CH 7166
Caractéristiques	"EXPRESS 621" à gauche, latéral, au centre du cadre sur plaquette rivée "CH 7166" à l'avant sur tête de direction		
Valable à partir du n° du cadre	621120001 No du moteur: 7.304.785-7.306.000 et 7.402.001		
Constructeur du cadre	HERCULES-WERKE, Nürnberg (D) / 1er import.: JEKER, HAEFELI & Cie AG, Balsthal		
Constructeur du moteur	FICHEL & SACHS AG., Schweinfurt (D) / 2ème import.: NEUE TOUR DE SUISSE AG,		
Le n° du cadre se trouve	à droite sur tête de direction [Kreuzlingen]		
Le n° du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur... au-dessus du cylindre		
Moteur:	Marque	Type	Emplacement
*	SACHS	503/2 AL-CH	au centre en bas
	Nombre de cylindres	Temps	Refroidissement
	1	2	air (turbo)
	Alésage	Course	Cylindrée
	38 mm	42 mm	47 cm³
	Puissance utile	au régime de	Carburant
	0,67 CV	3000 1/min	B
Construction:	Cadre ouvert en tubes d'acier, fourche télescopique		
	Guidon réglable verticalement	70 mm	Selle réglable verticalement 90 mm
	Frein: roue avant	mécanique, exp. interne, câble, poignée à droite, SACHS V 905	
	Frein: roue arrière	mécanique, expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V	
	Roues: avant	jante en métal léger	
		arrière	jante en métal léger
	Pneu: avant	2 - 17 (21x2,00) ou 2.25-17 (21x2,25) = 80 (2,5) ou 100 kg (2,5)	
	Pneu: arrière	2 - 17 (21x2,00) ou 2.25-17 (21x2,25) = 80 (2,5) ou 100 kg (2,5)	
	Pédalier	séparé (3,8 m)	Longueur des bielles du péd. 150 mm
	Boîte de vitesses	mécanique	Nombre de vitesses 2
	Embrayage	à double disque, dans bain d'huile, poignée à gauche	
	Transmission	sur la roue arrière, par chaîne	
		démultiplication: 15 x 37 dents total: 15,4:1	
		couronne dentée arrière soudée au moyeu	

Poids en kg	Poids à vide	41,8	Dimensions	Longueur	1720	
	Charge utile	123,2		en	Largeur du guidon	650
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	560
	Garantie du fabr.	165			Hauteur	1050
	Charge max. pneu	160 ou 200			Empattement	1120

Equipement: Eclairage avant CH 1292001 ou CH 4.2.018 15W Syst. feu de croisement oui
 Feu arrière CH 1 0534 02 2W Source de lumière volant magnétique 6V/17W
 Réflecteurs CH 1 0534 02 Dimension 20 cm²
 Avertisseur timbre pour cycle Carburateur BING 1/12/211 gicleur: 48/50/52
 Déparasitage: capuchon avec résistance 1000 Ohm / Conten. du réservoir: 3,1 litres.
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 550 x ϕ 60 mm - "GH" sur le tube de sortie
 Silencieux d'aspiration filtre à air en matière artificielle (tarudé) 170x70x50 mm
 Antivol : verrou de direction Catadioptrés aux pédales: K 10488

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 68 dB à 30 km/h 4700 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No de cadre du véhicule homologué: 621120816 / No du moteur: 9 034 115

*) Moteur: "503/2 AL CH" en bas sur carter du moteur et sur plaquette du moteur à l'avant,
 en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre.
 "+ 30 KM" coulé à droite sur le cylindre
 Une bague en acier cémenté de ϕ 30 est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 10.4.75

Genre du véhicule Cyclomoteur	Marque de fabrique V I C T O R I A	Type 6 2 1 (No de cadre 621120001 et suivants)	borereau-type no CH 7166
Caractéristiques	"VICTORIA 621" à gauche, latér. au centre du cadre sur plaquette rivée		
	"CH 7166" à l'avant sur tête de direction		
Valable à partir du no du cadre	621120001 No du moteur: 7.304.785-7.306.000 et 7.402.001		
Constructeur du cadre	HERCULES-WERKE, Nürnberg (D) / 1er import.: JEKER, HAEFELI & Cie AG, Balsthal		
Constructeur du moteur	FICHTEL & SACHS AG., Schweinfurt (D) / 2ème import.: VIA HANDELS AG., Berne		
Le no du cadre se trouve	à droite sur tête de direction		
Le no du moteur se trouve	sur plaquette du moteur à l'avant en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre		
Moteur:	Marque SACHS	Type 503/2 AL-CH	Emplacement au centre en bas
*)	Nombre de cylindres 1	Temps 2	Refroidissement air (turbo)
	Alésage 38 mm	Course 42 mm	Cylindrée 47 cm ³
	Puissance utile 0,67 CV	ou régime de 3000	1/min Carburant B
Construction:	Cadre ouvert en tubes d'acier, fourche télescopique		
	Guidon réglable verticalement 70 mm	Selle réglable verticalement 90 mm	
	Frein: roue avant mécanique, exp. interne, câble, poignée à droite, SACHS V. 905		
	Frein: roue arrière mécanique, expansion interne, rétropédalage, SACHS HR 90 V		
	Roues: avant jante en métal léger	arrière jante en métal léger	
	Pneu: avant 2 - 17 (21x2.00) ou 2.25-17 (21x2.25) = 80 (2,5) ou 100 kg (2,5)		
	Pneu: arrière 2 - 17 (21x2.00) ou 2.25-17 (21x2.25) = 80 (2,5) ou 100 kg (2,5)		
	Pédalier séparé (3,8 m)	Longueur des bielles du péd. 150 mm	
	Boîte de vitesses mécanique	Nombre de vitesses 2	
	Embrayage à double disque, dans bain d'huile, poignée à gauche		
	Transmission sur la roue arrière, par chaîne		
	démultiplication: 15 x 37 dents total: 15,4:1		
	couronne dentée arrière soudée au moyeu		

Poids en kg	Poids à vide	41,8	Dimensions	Longueur	1720	
	Charge utile	123,2		en	Largeur du guidon	650
	Poids total	165		mm	Diam. de la roue tractrice	500
	Garantie du fabr.	165			Hauteur	1050
	Charge max. pneu	160 ou 200			Empattement	1120

Equipement: Eclairage avant CH 1292001 ou CH 4.2.018 15W Syst. feu de croisement oui
 Feu arrière CH 1 0534 02 2W Source de lumière volant magnétique 6V/17W
 Réflecteurs CH 1 0534 02 Dimension 20 cm²
 Avertisseur timbre pour cycle Carburateur BING 1/12/211 gicleur: 48/50/52
 Déparasitage: capuchon avec résistance 1000 Ohm / Conten. du réservoir: 3,1 litres.
 Dispositif d'échappement 1 pot AB 10023 550 x Ø 60 mm - "CH" sur le tube de sortie
 Silencieux d'aspiration filtre à air en matière artificielle (taraudé) 170x70x50 mm
 Antivol : verrou de direction Catadioptrés aux pédales: K 10488

Vitesse maximum (mesurée sur la route) 28 km/h (Admis: max. 30 km/h)
 Mesure du bruit 68 dB à 30 km/h 4700 t/min (Admis: max. 70 dB/A)

Observations: No de cadre du véhicule homologué: 621120816 / No du moteur: 9 034 115

*) Moteur: "503/2 AL CH" en bas sur carter du moteur et sur plaquette du moteur à l'avant,
 en haut sur capuchon du ventilateur au-dessus du cylindre.
 "+ 30 KM" coulé à droite sur le cylindre
 Une bague en acier cémenté de 8 mm de Ø est soudée dans le canal d'aspiration du cylindre.

Lieu et date de l'expertise-type: Berne, 10.4.73